

Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

November 12-th 2017, No.45

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127
www.ourladyofczestochowa.com
parish@ourladyofczestochowa.com
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Pamięć o zmarłych wyrazem Miłości!

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed. - Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

First Fridays 7:00 pm - 7:30 pm - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)
11:00 am (Polish)

Holydays - as announced

SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request/30 min. przed
Mszą lub na życzenie

CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six
months in advance. Instruction is required.

SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to
arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS

OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1;

O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz)- kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin- kl. 5 ;

Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,

Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa

Irena Sutormin - koordynatorka

PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!
- Ojcowie franciszkanie

LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!
- Franciscan Fathers

ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**
- Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Katarzyna Chludzińska
617-794-4053

- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Ms. Stasia Kacprzak Club: 617-436-2786; Cell: 617-816-0142
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ♦ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.
- ♦ **Rada Parafialna/ Parish Council** - Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greluch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa.
- ♦ **Rada Finansowa/ Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.
- ♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”**- spotkania w 2 & 4 środę miesiąca. Tel. Kasia & Daniel: 617 - 794 - 4053.



ST. PAUL CENTER FOR BIBLICAL THEOLOGY

By Dr. Scott Hahn

Members of the Wedding

According to marriage customs of Jesus' day, a bride was first "betrothed" to her husband but continued for a time to live with her family. Then, at the appointed hour, some months later, the groom would come to claim her, leading her family and bridal party to the wedding feast that would celebrate and inaugurate their new life together.

This is the background to the parable of the last judgment we hear in today's Gospel.

In the parable's symbolism, Jesus is the Bridegroom (see Mark 2:19). In this, He fulfills God's ancient promise to join himself forever to His chosen people as a husband cleaves to his bride (see Hosea 2:16-20). The virgins of the bridal party represent us, the members of the Church. We were "betrothed" to Jesus in baptism (see 2 Corinthians 11:2; Ephesians 5:25-27) and are called to lives of holiness and devotion until He comes again to lead us to the heavenly wedding feast at the end of time (see Revelation 19:7-9; 21:1-4).

As St. Paul warns in today's Epistle, Jesus is coming again, though we know not the day nor the hour.

We need to keep vigil throughout the dark night of this time in which our Bridegroom seems long delayed. We need to keep our souls' lamps filled with the oil of perseverance and desire for God - virtues that are extolled in today's First Reading and Psalm.

We are to seek Him in love, meditating upon His kindness, calling upon His name, striving to be ever more worthy of Him, to be found without spot or blemish when He comes.

If we do this, we will be counted as wise and the oil for our lamps will not run dry (see 1 Kings 17:16). We will perceive the Bridegroom, the Wisdom of God (see Proverbs 8:22-31,35; 9:1-5), hastening toward us, beckoning us to the table He has prepared, the rich banquet which will satisfy our souls.



MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE

Saturday, November 11, 2017

- 8:30 am † Leontyna Kozak - Komitet Rodzicielski
Szkoly Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II
- 4:00 pm - For Our Parishioners / Za Parafian
- 7:00 pm † Za zmarłych z rodzin Grochowskich, Zaniewskich, Truchel,
Podbielskich, Kalinowskich, Ogonowskich - Jarosław Grochowski z dziećmi

SUNDAY, NOVEMBER 12, 2017

- 8:00 am † Za zmarłych z rodziny Dubrówko - Córka
- 9:30 am † For deceased of Nowicki Family - Maria Nowicka

11:00 am - **Rocznica Odzyskania Niepodległości Państwa Polskiego - Weterani PL.#37**

Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:

- O zdrowie, Boże bł. i potrzebne łaski dla córki - Mama
- O zdrowie, Boże bł. i szczęśliwą operację dla Mamy Helena - Córki z rodzinami
- † Józef Żebrowski, Marek Konkel - Kongres Polonii Amerykańskiej i Klub Gazety Polskiej

Monday, November 13, 2017

- 7:00 am † Zofia, Piotr, James, Dorsy & Franciszek, Helena - Family
- 8:00 am † Aleksandra Makarewicz - Córka z rodziną

Tuesday, November 14, 2017

- 7:00 am † Elżbieta Sobocinska - Friends
- 8:00 am † Zofia, Czesław, Jan Duda - Ania
- † Józef Żebrowski - Parafianka
- † Marek Konkel - Parafianka

Wednesday, November 15, 2017

- 7:00 am † Stanisław Górski - Marta & Andrzej Król
- 7:00 pm † Ania, Patrycja, Hieronima, Bolesław Laszczkowsy i Marianna, Stanisław, Jan, Szczepan Gentek - Rodzina Laszczkowskich

Thursday, November 16, 2017

- 7:00 am † Józef Żebrowski & Marek Konkel - Parafianka
- 7:00 pm † Ania, Wiesław, Hieronima, Bolesław Laszczkowsy - Rodzina Laszczkowskich
- † Maria Kolińska & Elwira Kolińska - Daughter & Sister-in-law
- † Anna Michalski-Casey (3R) - Daughter & Sons

Friday, November 17, 2017

- 7:00 am † Tomasz Wojdakowski - Wife & Children
- 7:00 pm - Dzięczczynna z prośbą o zdrowie i Boże bł. dla Ireny Rosiewicz - Córka z rodziną

Saturday, November 18, 2017

- 8:30 am † Cecylia i Stanisław Jarzębscy - Wnuczek z rodziną
- 4:00 pm † For deceased of Zieliński & Piłat Families - Family
- 7:00 pm - May God Bless marriage Mariusz & Paulina Bochynski - Allan Romusiewicz

SUNDAY, NOVEMBER 19, 2017

- 8:00 am † Eugeniusz Koc - Teresa z rodziną
- 9:30 am † For deceased of Frask Family - Maria Nowicka

11:00 am - **O Boże bł. i potrzebne łaski dla Wspólnoty Szkoły Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II w Bostonie - Dorota Andraka Msza dla dzieci**

Na misjach franciszkańskich zostaną odprawione Msze św. w intencjach:

- O Zdrowie, Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla dzieci z rodziny Bućko - Ojciec Adam
- † Agnieszka i Bronisław Węgliński - Zięć z rodziną



FROM THE PASTOR'S DESK
Z BIURKA PROBOSZCZA

DZIĘKUJEMY ZA PROCESJĘ NA CMENTARZU

W ubiegłą niedzielę już po raz drugi była procesja i modlitwy na cmentarzu Cedar Grover, gdzie znajdują się groby wielu Polaków. W atmosferze chrześcijańskiej zadumy modliliśmy się za Wszystkich bliskich zmarłych spoczywających na cmentarzach naszej metropolii, Polski i świata. Procesja na cmentarzu uświadomiła każdemu z uczestników, że każdy z nas jest pielgrzymem na tej ziemi i że każdy z nas któregoś dnia zakończy ziemską pielgrzymkę i spocznie na jednym z cmentarzy świata. Święta Monika pod koniec swojego życia powiedziała: „*Nie jest ważne, gdzie spocznie moje ciało, ważne jest, abyście pamiętali o mnie w swoich modlitwach!*” Pamiętamy, że z chwilą śmierci kończy się czas naszego zasługiwania. Po śmierci zmarła osoba nic dla siebie nie może już uczynić, może liczyć tylko na wsparcie swoich bliskich i prawdziwych przyjaciół! Bardzo często ludzie odchodzą z tego świata nie przygotowani duchowo, umierają niespodziewanie i niejednokrotnie w grzechach. Nie mogą więc cieszyć się z oglądania oblicza Stwórcy. Potrzebują „czasu oczyszczenia” i uzależnieni są tylko od naszego duchowego wsparcia. Odnosi się wrażenie, że gdyby tablice cmentarne mogły mówić dało by się niejednokrotnie słyszeć błagalne głosy proszące o modlitewną pomoc! Pamiętamy o tym i uwrażliwiamy nasze dzieci i młodzież na tę ważną egzystencjalną sprawę. Jeśli nie wychowamy naszych dzieci i młodzieży w tym duchu, to niestety po naszej śmierci nie możemy liczyć na ich duchowe wsparcie, gdyż dla wielu z nich pamięć o zmarłych kojarzyć się będzie tylko z pogańską tradycją Halloweenu. Ważną rzeczą jest, aby przypominać młodszemu pokoleniu o obowiązku modlitewnej pamięci o naszych drogich zmarłych. Zabierajmy je na nasze prywatne pielgrzymki na cmentarz, w celu odmówienia modlitwy za zmarłych, za dusze zapomniane, za dusze w czyśćcu cierpiące etc. Niech za rok nie zabraknie ich na naszej Parafialnej Pielgrzymce na cmentarz. Powinna to być rzecz bardzo ważna dla każdego z nas, gdyż wcześniej czy później każdy z nas musi przekroczyć magiczną i nieznaną w czasie „granice życia i śmierci”. Logicznie więc warto już teraz zadbać o własne zbawienie! Uwrażliwiamy więc dzieci i młodzież na te tak ważne sprawy dotyczące każdego z nas; polskie przysłowie mówi „*czym skorupka za młodu nasiąknie tym na starość trąci!*” Raz jeszcze dziękujemy Wszystkim tym, którzy w duchu chrześcijańskiej odpowiedzialności za drogich zmarłych wzięli udział w parafialnej Pielgrzymce na cmentarz. W szczególny sposób dziękujemy mądrym rodzicom, którzy zabrali ze sobą swoje dzieci na cmentarz, ucząc je w ten sposób praktycznej modlitewnej pamięci za naszych zmarłych. Wszystkim, którzy wzięli udział dziękujemy i składamy serdeczne Bóg zapłać!

Pamiętajmy o naszych zmarłych, aby inni kiedyś pamiętali o nas!!! To bardzo ważne! Warto o tym rozsądnie pomyśleć i wyciągnąć odpowiednie wnioski. Pamiętajmy też, że najwyższą i najbardziej owocną formą przed Bogiem jest ofiara Mszy Świętej.



Kolekty / Collections

This Sunday the II-nd Collection is for „Help Our Parish Expenses”.

W dzisiejszą niedzielę II-ga Kolekta jest na „Nasze wsparcie w wydatkach parafialnych”.

II-nd Collection for next Sunday will be for „Retired Religios”.

II-ga Kolekta w następną niedzielę będzie „Siostry Emerytki”.

Kolekty 11.01.17 / 11.02.17

\$ 526

Kolekty 11.05.17

**I - 2,145.00 : from envelopes \$ 1,206.00;
loose money \$ 939.00**

**II - 2,715.00 : from envelopes \$ 819.00;
loose money \$ 1,896.00**

Church Donation

by

Irena Pawlik

in memory of Helena & Jozef Pawlik \$200

Katherine Wegielewski \$75

Mark Gorny \$50

God Bless You for Your Generosity!



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, James Travis, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Michael McCallister, Mary Marchocka, Maria Kilar, Stanley Sadowski.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI. Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez.



Dziękujemy Fr. Rene za wygłoszenie pięknych misyjnych kazań w ubiegłą niedzielę. Dziękujemy naszym Parafianom za z serca złożone misyjne ofiary.

Big thank you to Fr. Rene for his last Sunday's beautiful missionary sermons. We thank our Parishioners for their heartfelt missionary support.

PASOWANIE NA PIERWSZOKLASISTÓW

W ubiegłą sobotę w naszej Szkole Języka Polskiego im. św. Jana Pawła II odbyła się piękna uroczystość PASOWANIA NA PIERWSZOKLASISTÓW. Ceremonia ta poprzedzana była bardzo pięknym przedstawieniem o Panu Kleksie w spektakularnym wykonaniu przez naszych młodych, szkolnych artystów. Dzieci i młodzież były wspaniałe w swoich rolach! Mogą powtórzyć ten spektakl na Broadway! Przedstawienie wyreżyserowała nauczycielka klasy pierwszej Joanna Momot Shulman. Wielkie podziękowania dla wszystkich, którzy pomogli przygotować to piękne przedstawienie. W ceremonii pasowania pomagała dyrektorowi szkoły Janowi Kozakowi Barbara Kosmowska, autorka wielu poczytnych książek. Po ceremonii Pasowania odbyło się specjalne spotkanie dzieci od klas III do VIII z Barbarą Kosmowską i znanym dziennikarzem radiowym i telewizyjnym Jerzym Kisielewskim. Poniżej kilka zdjęć tego wydarzenia.



ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ

ZEBRANIE RADY PARAFIALNEJ & RADY FINANSOWEJ – odbędzie się w najbliższą środę, 11/15/2017, o godzinie 8-ej wieczorem, w sali pod kościołem.

PARISH COUNCIL & PARISH FINANCE COUNCIL MEETING - next Wednesday -11/15/17- 8:00pm in Parish Hall.

ANDRZEJKI – 18 listopada, szczegóły na plakacie

REKOLEKCJE ADWENTOWE - 12/10/17-12/12/17

DOROCZNY KIERMASZ ŚWIĄTECZNY -12.10.17

Na Kiermaszu prezentowane będzie polskie rękodzieło świąteczne. Można też będzie zaopatrzyć się w opłatki i kalendarze parafialne. Będzie też kawa, herbata, ciasta i potrawy kuchni polskiej. Główną atrakcją w tym roku będzie Święty Mikołaj i Loteria Choinkowa, której wszystkie bilety będą wygrane! **WSTĘP WOLNY.**

SPRZĄTANIE I DEKORACJA KOŚCIOŁA - poniedziałek - 12/18/17 godz.7:30 pm

CLEANING AND DECORATING OF OUR CHURCH - Monday 12/18/17 at 7:30pm

KATECHEZA – rozpoczął się już Nowy Rok Katechetyczny 2017/18. Trwa też przygotowanie do Pierwszej Komunii Św. i Sakramentu Bierzmowania. Można się jeszcze zapisać na naukę katechezy – opłata wynosi \$ 75.00. Zapisy w biurze parafialnym. Formularze są też na parafialnej stronie internetowej.



ZMARŁA

Śp. Helen Marois (91)

Wyrazy współczucia rodzinie i przyjaciółom.
Wieczny odpoczynek racz jej dać, Panie.



Powroty

Czasami odpływamy, znikamy gdzieś na jakiś czas, uciekamy od problemów. Jak ciężko jest wrócić kiedy wszystko wydaje się być stracone. Często słyszę "Odchodzę, bo Bóg mnie zostawił". Bóg nigdy nas nie opuszcza. On jest taki sam na

zawsze. To my się zmieniamy i odchodzimy. Co gdyby tak wrócić i stawiać czoła temu co trudne? Zauważyć sens tego co się dzieje wokół nas. Wszystko w życiu ma sens, czas i miejsce.

Co gdyby tak powrócić w tym tygodniu i zacząć od nowa, nawet gdy czujemy że nic nie ma sensu?

Spróbuj :)



Thank you to all who have already pledged their support to the 2017 Catholic Appeal. So far our parish contributed \$14,120. If you have not yet participated in

the Appeal, you can make your pledge by completing one of the forms available at the back of the church or by contacting the parish office. You may also pledge your support to the parish campaign at www.BostonCatholicAppeal.org. Our goal this year is to raise \$20,300. Thank you for your prayers and support in this important effort.

ZAPRASZAMY DO GRONA MINISTRANTÓW.

Jeśli masz pragnienie służby Wspólnocie i Bogu przy ołtarzu Chrystusa zgłoś się do opiekuna ministrantów Eugeniusza Bramowskiego lub do O. Jurka. **Zapraszamy.**



**WELCOME A NEWLY
BAPTIZED PARISHIONER
LINCOLN ARELLANO**

WELCOME TO OUR CHRISTIAN FAMILY

Chór Parafialny

Próby odbywają się w poniedziałki w godz. 7:15–9:00 wieczorem w sali pod kościołem. **Proszę o kontakt: Marta 857-212-7962**

Wycieczki - Ziggy's Tours 617-288-7777

2-dniowa nad Niagarę oraz 1000 wysp w każdą sobotę.
3-dniowa autokarem do Washington DC and NYC w każdą piątek.